



SecuMotion



50020-56200 · 03 · 04/2006 · 10' B · ©

(D)	Gebrauchsanweisung Einbauanweisung Im Fahrzeug mitzuführen!	Seite 2 Seite 4	(NL)	Gebruiksaanwijzing Inbouwhandleiding In voertuig meenemen!	Pagina 32 Pagina 34
(GB)	Operating instructions Installation instructions To be kept in the vehicle!	Page 9 Page 11	(DK)	Brugsanvisning Monteringsanvisning Skal medbringes i køretøjet!	Side 39 Side 41
(F)	Mode d'emploi Instructions de montage À garder dans le véhicule !	Page 17 Page 19	(E)	Instrucciones de uso Instrucciones de montaje ¡llévalas en el vehículo!	Página 46 Página 49
(I)	Istruzioni per l'uso Istruzioni di montaggio Da tenere nel veicolo!	Pagina 24 Pagina 27	(S)	Bruksanvisning Monteringsanvisning Skall medföras i for!	Sida 54 Sida 57

Truma Gerätetechnik
GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2142 info@truma.com
Telefax +49 (0)89 4617-2159 www.truma.com

SecuMotion Gasttrycksregulator

Användnings- ändamål

Truma SecuMotion gasttrycksregulator garanterar ett jämnt gasttryck på 30 mbar vid ett tillåtet ingångstryck på 0,3 – 16 bar.

SecuMotion reglerar och kontrollerar gasolförbrukningen. Om den nominella förbrukningen överskrids eller om trycket vid regulatorutgången sjunker under 27 mbar (tex till följd av ett rörbrott), kopplar den integrerade gasströmningsvakten från gasflödet.

För anslutning av SecuMotion gasttrycksregulator till gasflaskan krävs en högtrycksslang med slangbrottsskydd. För gasflaskor med ventilanslutningar av olika storlekar erbjuder Truma slangledningar i de vanligaste anslutningsvarianterna (se sid. 62 – 63).

För att undvika störningar under vinterdrift kan SecuMotion-regulatorn kompletteras med en regulatorvärmare (EisEx, art.nr 53101-01).



Användning av regulatorn i slutna utrymmen (bostäder, campingvagnar, båtar) är **inte tillåten!**

Den integrerade övertryckssäkringens motsvarar kraven för industriella säkerhetsanordningar mot otillåtna tryckstegringar (tex i Tyskland enligt UVV BGV D 34).

Efter montering av regulatorn med därför anpassad gasinstallation är drift under färd av en typgodkänd gasolvärmeanläggning enligt EU-direktivet 2001/56/EG **tillåten** i hela Europa.



Tryckreglerdon och slangledningar skall bytas ut mot nya senast 10 år efter tillverkningsdatum. Användaren ansvarar för detta.

Bruksanvisning

Start

- Öppna gasfjärrkontrollen om det behövs.
- Öppna flaskventilen.
- Tryck kraftigt på återställningsknappen (grön knapp) på gasstrycksregulatorn nedtryckt ca 5 sekunder (upprepa om det behövs).
- Håll återställningsknappen för gasströmningsvakten (grön knapp) på gasstrycksregulatorn nedtryckt ca 5 sekunder (upprepa om det behövs).
- Sätt i gång gasaggregaten vid behov.

Om gasstrycksregulatorn inte används under en längre tid och gasflaskorna är stängda kan SecuMotion stängas av.

Byte av gasflaska

Använd det medföljande skruvverktyget för att skruva fast och lossa högtrycksslangarna. Det ger det åtdragningsmoment som krävs och förhindrar att förskruvningen skadas av felaktiga verktyg.



Gasrester: Rökning förbjuden; Ingen öppen eld!

- Stäng ventilen på den tomma gasflaskan.
- Skruva loss högtrycksslangen från gasflaskan och ta av anslutningsadaptern (om sådan finns).
- Skruva fast högtrycksslangen på den fulla gasflaskan och sätt på anslutningsadaptern (om sådan finns).

- Öppna gasflaskans ventil.
- Tryck på slangbrottsskyddet och gasströmningsvakten (se „Start“).



Kontrollera att slanganslutningen på flaskventilen är tät efter varje ingrepp (se „Täthetsprovning av högtrycksområdet“).

Slangbyte

Använd det medföljande skruvverktyget för att skruva fast och lossa högtrycksslangarna. Det ger det åtdragningsmoment som krävs och förhindrar att förskruvningen skadas av felaktiga verktyg.



Gasrester: Rökning förbjuden; Ingen öppen eld!

- Stäng gasflaskans ventil.
- Skruva loss högtrycksslangen från gasflaskan (eller från anslutningsadaptorn) och från regulatoringången.
- Skruva fast önskad högtrycksslang på regulatoringången och flaskan (resp anslutningsadaptorn).
- Öppna gasflaskans ventil.

- Tryck på slangbrottsskyddet och vid behov även gasströmningssvakten (se „Start“).

Vid slangbyte skall säkerställas att tätningen i slanganslutningen är korrekt installerad och oskadad.



Vi rekommenderar att tätningen byts varje gång slangens byts. Kontrollera tätningen i slanganslutningen på flaskventilen och ingången till SecuMotion gastrycksregulator efter varje ingrepp (se „Täthetsprovning av högtrycksområdet“).

Täthetsprovning av högtrycksområdet



Täthetsprovningen av lågtrycksområdet skall utföras av en fackman. Därutöver rekommenderar vi att användaren kontrollerar tätheten i högtrycksområdet vid varje byte av gasflaska eller slang.

I synnerhet förskruvningarna på gasflaskans ventil och vid regulatoringången bör på lämpligt sätt täthetsprovas – exempelvis med läckspray enligt DIN EN 14291.

Monteringsanvisning

Monteringen skall utföras av en fackman!

Monteringsanvisningen skall läsas noggrant och följas under monteringen!

Bruksanvisningen skall överlämnas till användaren!

Första installationen

Anvisning för fordonstillverkare: För korrekt placering resp beräkning av gasrör tillhandahåller Truma ett datorprogram (LPG-Flow).

SecuMotion ansluts på ingångssidan via en yttergågad anslutning M20 x 1,5 (G. 13), och på utgångssidan via en packningsförskruvning (8 mm eller 10 mm).

Det nominella utgångstrycket på 30 mbar måste överensstämma med drifttrycket i alla i fordonet inbyggda apparater.

Byte av gastryckregulatorn

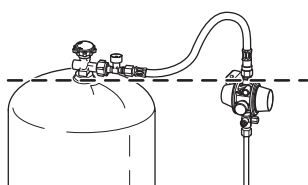
En befintlig SecuMotion-regulator skall alltid ersättas med en SecuMotion med samma parametrar. Gasinstallationen får därvid inte ändras, tex genom komplettering med ytterligare värmeaggregat.

Ändringar av gasanläggningen

Om det blir nödvändigt att komplettera med ytterligare gasförbrukare eller göra andra ändringar av gasinstallationen, måste det på nytt kontrolleras att SecuMotion är funktionsduglig (se „Funktionskontroll av gasströmningsvakten“).

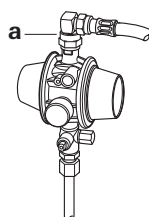
Montering och anslutning av regulatorn

Regulatorn skall monteras på ett sådant sätt att **ingången** till regulatorn befinner sig **minst på samma höjd som gasflaskans ventil**.

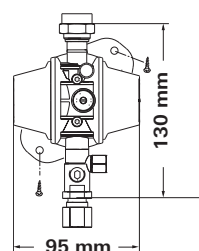


i Montering ovanför flaskventilen försvårar för gas i flytande fas att tränga in i lågtrycksområdet, framför allt under färd. Om gasrör Ø 10 mm används förbättras funktionsegenskaperna hos samtliga anslutna apparater. Vid användning utomhus skall regulatorn skyddas mot väderlek-sinflytande genom en skyddshuv.

- Högtrycksslangen (endast med slangbrottsskydd!) skruvas fast på regulatoringången. Eventuellt bör vinkelförskruvning användas (se „Tillbehör“).



- Välj lämplig plats för regulatorn. Observera särskilt följande: typskylten skall vara läsbar, knappen till gasström-ningsvakten synlig och lätt åtkomlig, skador vid flaskbyte skall förhindras och inträng-ande av gas i flytande fas försvåras, plats skall finnas för komplettering av DuoComfort, högtrycksslangen skall dras utan spänningar.



- Fäst regulatorn vid väggen med 2 skruvar.
- Anslut gastilldningsröret Ø 8 mm eller 10 mm till regulatorutgången enligt gällande installationsföreskrifter för packningsförskruvningar. Vid åtdragningen används ytterligare en nyckel för att hålla emot på det därför avsedda nyckeltaget.

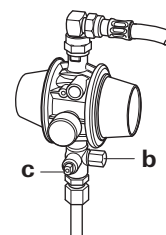
- När monteringen av regulatorn avslutats skall gasanläggningen täthetsprovas (se „Täthetsprovning av lågtrycksområdet“) och vid behov även gasströmningsvakten funktionskontrolleras (se „Funktionskontroll av gasströmningsvakten GSW“).
- Slanganslutningen vid ingången till SecuMotion gastrycksregulator täthetsprovas (tex med en läckspray enligt DIN EN 14291).

Täthetsprovning av lågtrycksområdet



Provnings-
ningen får endast gö-
ras av en fackman!

- Stäng av alla gasförbrukare.
- Öppna spärrventiler och i förekommande fall gasfjärrkontrollen.
- Skruva av skruvkåpan på provningsanslutningen (b) och anslut provningspumpen med provningsslang till provningsanslutningen.
- Ta av skyddskåpan på provningsventilen (c) och vrid ventilen med en stiftnyckel (nyckelvidd 6 mm) 90° medurs.
- Genomför täthetsprovningen (tex i Tyskland enligt G 607).
- Vid otäthet i gasanläggningen skall gasflaskans ventil stängas och gasanläggningen omgående ställas i ordning. Under tiden får gasflaskans ventil inte öppnas.
- När provningen slutförts måste kontrollventilen vridas 90° moturs tillbaka till anslaget och skyddskåpan sättas tillbaka.
- Skruva åter på skruvkåpan på provningsventilen.



Funktionskontroll av gasströmnings-vakten (GSW)

Gasströmningsvaktens (GSW) funktion är helt avhängig av hur gasrörsinstallationen har gjorts. Kontrollen måste därför ske typiskt för varje fordonstyp. Denna kontroll utgör därför en del av installationsproceduren! Vi rekommenderar därför löpande funktionskontroll så att negativa effekter av eventuella ändringar av installationspraxis undvikas.

- Öppna alla spärrventiler.
- Skruva loss det första värmeaggregatet från ledningen och förslut ledningen provisoriskt.
- Starta gasanläggningen (se „Bruksanvisning”).

- Öppna den provisoriska förslutningen. Gastutströmningen skall upphöra efter en kort stund, då gasströmningsvakten reagerar.
- Skruva fast värmeaggregatet vid gasledningen.
- Om det finns mer än ett värmeaggregat skall kontrollen genomföras för varje aggregat för sig!
- Genomför täthetsprovning (se „Täthetsprovning av lågstrycksområdet”).

Tillbehör

Högstrycksslang

(med slangbrottskydd), se sid. 62 – 63

Anslutningsslang 1,5 m

för anslutning av externa gasflaskor (G. 5; art.nr 50020-61300)

Utbytestätningar

för högtrycksslangar (G. 13 resp M20 x 1,5; art.nr 50020-61200)

DuoComfort

omkopplingsventil för anläggning med två gasflaskor (art.nr 51500-01)

EisEx regulatorvärmare

(art.nr 53101-01)

Vinkelförskruvning

(art.nr 50020-56000)

Gasfjärrkontroll

för avstängning av
gastillförseln inifrån fordonet
GS 8: (art.nr 57013-01)
GS 10: (art.nr 57023-01)

Skruvverktyg

(art.nr 50020-61500)

Provningsslang

(art.nr 50020-61200)

Kompletteringssats krävs

vid avstånd till gasflaskan över
100 cm (art.nr 50020-61100)

Tekniska data

enligt EN 12864 resp Trumas
provning villkor

Gastyp:

Gasol (propan/butan)

Ingångstryck p1:

0,3 – 16 bar

Utgångstryck p2:

30 mbar

Genomströmningsmängd Qn:

se text på regulatören

Gasströmningsvaktens**avstängningspunkt:**

27 mbar resp 125% Qn

Regulatoringång:

Yttergånga M20 x 1,5 (G.13)

Regulatorutgång:

Packningsförskruvning

8 mm / 10 mm

Rekommenderat**åtdragningsmoment:**

3 – 5 Nm för mantelmutter

M20 x 1,5 (G. 13)

Försäkran om**överensstämmelse:**

Truma gastrycksregulator
SecuMotion motsvarar tryckdi-
rektivet 97/23/EG med tillämp-
ning av EN 12864/D och direktiv
2004/78/EG, bilaga VIII „Säker-
hetskrav för LPG-drivna förbrän-
ningsvärmare och värmesystem”.

Produktnummer:

CE-0085BQ0102.



Hochdruck-Schlauch / High pressure hose / Tuyau haute pression Verwendung nach Ländern / Use in countries / Utilisation spécifique pays																
	A	B	CH	CY	CZ	D	DK	E	F	FIN	GB	GR	HR	H	I	IRL
G.1 50410-04 50420-04			O	●								●			●	
G.2 50410-03 50420-03		O	O		O		O	O	●				O	O		
G.7 50410-02 50420-02											● propane					● propane
G.8 50410-06 50420-06		●	●		●		●	●	O		● butane		●	●		● butane
G.10 50410-05 50420-05																
G.12 50410-01 50420-01	●		●			●	O			●						

• = Gängigster Anschluss / Most common connection / Raccordement le plus courant

o = Ebenfalls erhältliche Anschlüsse / Also available connections / Raccordement également disponibles

Art-Nr. / Part no. / N° d'art.: 50410-xx (450 mm)
50420-xx (750 mm)

Hochdruck-Schlauch / High pressure hose / Tuyau haute pression Verwendung nach Ländern / Use in countries / Utilisation spécifique pays													
	IS	L	M	N	NL	P	PL	S	SK	SLO	TR	YU	
G.1 50410-04 50420-04			●								●		
G.2 50410-03 50420-03	○	○			○		○		○	○		○	
G.7 50410-02 50420-02													
G.8 50410-06 50420-06	○	●		x	●		●		●	●		●	
G.10 50410-05 50420-05	●			●		●		●					
G.12 50410-01 50420-01					○								

● = Gängigster Anschluss / Most common connection / Raccordement le plus courant

○ = Ebenfalls erhältliche Anschlüsse / Also available connections / Raccordement également disponibles

x = für Gasflaschen mit Clip-on Adapter / for gas cylinders with clip-on adapter / pour bouteilles avec adaptateur à clipser

Art-Nr. / Part no. / N° d'art.: 50410-xx (450 mm)
50420-xx (750 mm)